

BIZTONSÁGI ADATLAP – Hivatalos magyar fordítás

Vitaline Hajfény Spray – Hair Shine Spray (250 ml)

MSDS / Kozmetikai termékinformációs lap – V1.0 – 04/12/2023

1. SZAKASZ – Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 A keverék/prodóktum azonosítója:

Vitaline Hajfény Spray

Cikkszám / csomagolási kód: 8001859014134

1.2 A keverék azonosított felhasználása:

– Gázmentes hajfény spray (no-gas)

Nem javasolt felhasználások: minden más felhasználás, amelyre nem történt előzetes kockázateértékelés.

1.3 Forgalmazó:

Stella Zrt.

1142 Budapest, Szónyi út 41

Tel.: +36-1/470-5080

Fax: +36-1/223-0243

www.stellabeauty.hu | www.stellart.hu

1.4 Gyártó:

SANNY S.r.l.

Gyártó telephely: Via Pontina Vecchia km 35, 00040 Ardea (Roma), Olaszország

Székhely: Via Conca d'Oro 380, 00141 Roma, Olaszország

Tel.: 06.9147467

Fax: 06.9147468

E-mail: info@sanny.srl.it

Web: www.sannysrl.it

1.5 Sürgősségi telefonszámok (olasz mérgezési központok):

– Roma: 06.3054343

– Bergamo: 800 88 33 00

– Firenze: 055.7947819

– Foggia: 0881.732326

– Milano: 02.66101029

– Napoli: 081.7472870

– Pavia: 0382.24444

2. SZAKASZ – A veszély azonosítása

A keverék kozmetikai termék (1223/2009/EK), azonban **fizikai veszélyt jelent az éghetősége miatt.**

Osztályozás (CLP 1272/2008/EK):

GHS02 – Láng piktogram

Figyelmeztetés: VESZÉLY

H225 – Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

Címkeelemek:

- H225: Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz
- P210: Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
- P211: Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.
- P261: Kerülni kell az aeroszol belélegzését.
- P403 + P235: Hűvös, jól szellőző helyen tárolandó.
- P102: Gyermekektől elzárva tartandó.
- Kerülni kell a szembe permetezést.

Összetevők (INCI):

Cyclopentasiloxane, Alcohol Denat., Phenyl Trimethicone, Hydrogenated Polyisobutene, Aminopropyl Phenyl Trimethicone, Argania Spinosa Kernel Oil, Parfum, Amyl Cinnamal.

Egyéb veszélyek:

A keverék **nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagokat** (REACH XIII. melléklet).

3. SZAKASZ – Összetétel / az összetevőkre vonatkozó információk

40–50% Etanol – Alcohol Denat.

CAS: 64-17-5

EK: 200-578-6

REACH: 01-2119457610-43-0157

Osztályozás (CLP):

- GHS02, Flam. Liq. 2, **H225 – Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz**
- GHS07, Eye Irrit. 2, **H319 – Súlyos szemirritációt okoz**

3–8% Poly(Phenylsilsesquioxanes)

CAS: 70131-69-0

EK: 939-487-8

REACH: 01-2119974594-23

Osztályozás (CLP):

– GHS06, Acute Tox. 2, **H330 – Belélegezve halálos**

1–3% Alkanes, C16-20-iso-

CAS: 90622-59-6

EK: 292-461-1

Osztályozás (CLP):

– GHS09, Aquatic Chronic 4, **H413 – Hosszan tartó károsodást okozhat a vízi élővilágban**

A veszélyességi mondatok teljes szövege a 16. szakaszban található.

4. SZAKASZ – Elsősegélynyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegélynyújtás leírása

Belégzés:

„Allontanare il soggetto dalla zona inquinata... praticare la respirazione artificiale... adottare la posizione di sicurezza.”

→ A sérültet friss levegőre kell vinni. Ha a légzés szabálytalan vagy leáll, mesterséges lélegeztetést kell alkalmazni.

Eszméletlenség esetén stabil oldalfekvés, orvosi ellátás szükséges.

Szembe jutás:

„Lavaggio oculare... per quindici minuti... visita medico-oculistica obbligatoria.”

→ A szemet legalább 15 percig bő vízzel ki kell öblíteni. Kötelező szemészeti vizsgálat.

Bőrrel érintkezés:

„Lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua... togliersi gli abiti contaminati...”

→ A bőrt bő vízzel le kell mosni, a szennyezett ruhát el kell távolítani. Tartós irritáció esetén orvosi ellátás szükséges.

Lenyelés:

„Non provocare il vomito... rischio di aspirazione... tenere a riposo... consultare un medico.”

→ Hánytatni tilos az aspiráció veszélye miatt. A sérültet nyugalomban kell tartani, orvosi ellátás szükséges.

4.2 A legfontosabb tünetek, akut és késleltetett hatások

Nem áll rendelkezésre adat.

4.3 Azonnali orvosi ellátás és különleges kezelés szükségessége

Nem áll rendelkezésre adat.

5. SZAKASZ – Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Megfelelő oltóanyagok

„Polvere chimica, schiuma alcool resistente, anidride carbonica, acqua nebulizzata.”

→ **Porral oltó, alkoholálló hab, CO₂, vízpermet.**

A tűznek kitett tartályokat vízpermettel hűteni kell.

Nem megfelelő oltóanyagok

„Non usare getti d’acqua...”

→ **Tilos vízszugárral oltani.**

A víz nem hatékony az oltásra, de használható a zárt tartályok hűtésére.

5.2 A keverékből származó különleges veszélyek

„Si può creare sovrappressione... evitare di respirare i prodotti di combustione.”

→ Tűz esetén a tartály **túlnyomása miatt robbanásveszély** áll fenn.

Kerülni kell az égéstermékek (szén-oxidok, toxikus pirolízis-termékek) belélegzését.

5.3 Tűzoltóknak szóló utasítások

– A tartályokat vízszugárral hűteni kell a bomlás és veszélyes gázok képződésének elkerülésére.

– A szennyezett oltóvizet **nem szabad csatornába engedni.**

– A tűzoltóknak teljes védőfelszerelést kell viselniük:

– védősisak arcvédővel

– lángálló kabát és nadrág

– vágás- és hőálló kesztyű

– **szigetelő légzőkészülék**

6. SZAKASZ – Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések

„Eliminare tutte le fonti di accensione...”

→ Minden gyújtóforrást el kell távolítani (cigaretta, láng, szikra).

A takarítást végző személyeknek megfelelő védőfelszerelést kell viselniük:

- műanyag vagy gumikesztyű
- légzésvédő
- védőszemüveg
- védőkötény (nagy mennyiség esetén)

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

„Impedire che il prodotto penetri nelle fognature...”

→ A terméket **nem szabad csatornába, felszíni vízbe vagy talajvízbe** engedni.

6.3 A területi elhatárolás és szennyezésmentesítés módszerei

Kis mennyiségű kiömlés:

- megfelelő védőfelszerelés viselése
- nem éghető nedvszívó anyag használata (vermikulit, homok)
- a hulladékot műanyaggal bélelt tartályba kell gyűjteni
- **tilos** vizet vagy „speed dry” típusú anyagot használni

Nagy mennyiségű kiömlés:

- az inkompatibilis anyagokat (pl. olaj) távol kell tartani
- szélirányba kell állni, a területet el kell zárni
- a kiömlést meg kell állítani, ha biztonságosan lehetséges
- megfelelő légzésvédelem szükséges
- a szennyezett anyagot a 13. szakasz szerint kell ártalmatlanítani

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Lásd még: **8. szakasz (egyéni védelem)** és **13. szakasz (ártalmatlanítás)**.

7. SZAKASZ – Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések

A dokumentum szerint:

„Non mangiare, bere o fumare durante la manipolazione... Liquido e vapore facilmente infiammabili.”

- **Nem szabad enni, inni vagy dohányozni a termék kezelése közben.**
- A termék **folyadék és gőz formájában is könnyen gyullad.**
- Rendeltetésszerű használat mellett nincs szükség különleges védőfelszerelésre.
- Ha fennáll a szemmel való érintkezés lehetősége, **kémiai védőszemüveg** ajánlott.
- A véletlenül kiömlött terméket meleg vízzel és szappannal kell eltávolítani.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, összeférhetetlenséggel együtt

A dokumentum szerint:

„Tenere i contenitori in posizione verticale... Proteggere dai raggi solari... non tenere a temperature superiori ai 50°C.”

- A tartályokat **függőleges helyzetben**, stabilan kell tárolni, elkerülve az esést vagy ütődést.
- **Napfénytől és hőforrásoktól védeni kell.**
- **50 °C feletti hőmérsékleten nem tárolható.**
- Távol kell tartani oxidálószerektől, erős savaktól és lúgoktól.
- A tárolóhelyiség legyen:
 - gyúlékony anyagok számára kialakított,
 - megfelelően szellőztetett,
 - szabványosított elektromos rendszerrel ellátott.
- A termék **elektrosztatikus feltöltődést halmozhat fel.**

7.3 Meghatározott végfelhasználások

„Non previsti.”

- **Nincs meghatározott egyéb végfelhasználás.**

8. SZAKASZ – Az expozíció ellenőrzése / egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

A dokumentum az etanolra ad meg határértékeket:

Etanol – Alcohol Denat. (CAS 64-17-5)

- TLV/TWA: **1884 mg/m³ (1000 ppm)**
- DNEL (belégzés, rövid távú, helyi): **1900 mg/m³**
- DNEL (belégzés, hosszú távú, szisztémás): **950 mg/m³**
- DNEL (bőr, hosszú távú): **343 mg/kg/nap**

PNEC értékek:

- édesvíz: 0,96 mg/l

- tengervíz: 0,79 mg/l
- időszakos kibocsátás: 2,75 mg/l
- STP: 580 mg/l
- üledék (édesvíz): 3,6 mg/kg
- üledék (tengervíz): 2,9 mg/kg
- talaj: 0,63 mg/kg
- orális: 0,72 g/kg ételmyszer

8.2 Az expozíció ellenőrzése

Légzészvédelem:

Normál használat mellett nem szükséges.

Hosszabb idejű vagy nagy mennyiségű használat esetén **szerves oldószerekhez való maszk** ajánlott.

Kézvédelem:

Hosszabb használat esetén **nitril- vagy butilgumi kesztyű** (EN 374).

A kesztyűk áteresztési ideje a használat időtartamától függ.

Szemvédelem:

Hosszabb használat esetén **oldalsó védelemmel ellátott védőszemüveg** (EN 166).

Bőrvédelem:

Antisztatikus ruházat viselése javasolt, lehetőleg természetes szálakból.

A bőrre került terméket le kell mosni.

Környezeti expozíció ellenőrzése:

A terméket **nem szabad a környezetbe juttatni**.

9. SZAKASZ – Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Általános információk

- **Megjelenés:** színtelen folyadék
- **Szag:** gyümölcsös illat (banán, dinnye) / alkoholos illat

9.2 A biztonság szempontjából fontos információk

- **pH:** nem alkalmazható
- **Olvadáspont / fagyáspont:** nem áll rendelkezésre
- **Forráspont / forrástartomány:** > 78 °C
- **Lobbanáspont:** ≤ 13 °C (a leginkább gyúlékony összetevő alapján)
- **Tűzveszélyesség:** könnyen gyulladó
- **Robbanási határértékek:** nem áll rendelkezésre
- **Robbanásveszélyes tulajdonságok:** nem áll rendelkezésre
- **Oxidáló tulajdonságok:** nem áll rendelkezésre

- **Gőznyomás:** nem áll rendelkezésre
- **Relatív sűrűség:** 0,88
- **Vízoldékonyság:** részben oldódik
- **Zsírban oldhatóság (n-hexán):** részben oldódik
- **Megoszlási hányados (n-oktanol/víz):** nem áll rendelkezésre
- **Viszkozitás:** nem áll rendelkezésre
- **Gőzsűrűség:** nem áll rendelkezésre
- **Párolgási sebesség:** nem áll rendelkezésre
- **Öngyulladási hőmérséklet:** nem áll rendelkezésre
- **Bomlási hőmérséklet:** nem áll rendelkezésre
- **VOC-tartalom (1999/13/EK):** 42,7% (w/w) – 378 g/l

10. SZAKASZ – Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

A termék megfelelő tárolás mellett stabil.

„Vedi sez. 10.4 e 10.6” — a részletek a következő pontokban találhatóak.

10.2 Kémiai stabilitás

A termék stabil a javasolt kezelési és tárolási feltételek mellett.

10.3 Veszélyes reakciók lehetősége

A dokumentum nem jelöl meg konkrét veszélyes reakciót normál körülmények között.

10.4 Kerülendő körülmények

A dokumentum szerint:

„Evitare di esporre a temperature superiori ai 50°C... evitare surriscaldamento, scariche elettrostatiche, fonti di accensione.”

→ **Kerülendő:**

- 50 °C feletti hőmérséklet
- túlmelegedés
- elektrosztatikus kisülés
- nyílt láng és minden gyújtóforrás

10.5 Nem összeférhető anyagok

- oxidálószeresek
 - erős savak
 - erős lúgok
- Ezek a tartály korrózióját okozhatják.

10.6 Veszélyes bomlástermékek

Hőbomlás vagy tűz esetén:

– egészségre ártalmas gázok és gőzök szabadulhatnak fel.

11. SZAKASZ – Toxikológiai információk

Akut toxicitás – lenyelés

„L'ingestione del prodotto è un evento poco probabile...”

→ A termék lenyelése **nagyon valószínűtlen**, de ha megtörténik, irritálhatja a légutakat és a gyomor-bél rendszert.

Tünetek lehetnek: **hányinger, hányás**.

Akut toxicitás – belégzés

„I vapori possono provocare effetti narcotici...”

→ A gőzök **narkotikus hatást** okozhatnak, extrém esetben **eszméletvesztést**.

Bőrrel érintkezés

A folyadékkal való érintkezés esetén a bőr **kifehéredhet, elszürkülhet**, hólyagosodhat. A valószínűsége kicsi, mert a termék nyomás alatt lévő tartályban van.

Szembe jutás

Erős irritációt, könnyezést, vörösséget okoz.

A termék irritációs besorolása

A dokumentum szerint:

→ **A termék nem minősül irritánsnak**, de a folyadék bőrre kerülve **fagyási sérülést** okozhat.

Az összetevők toxikológiai adatai (részletesen)

Etanol – Alcohol Denat. (CAS 64-17-5)

Akut toxicitás:

- Orális LD50 (patkány): **6,2–15 g/kg**
- Inhalációs LC50 (patkány, 4 óra): **> 50 mg/l**

Bőrirritáció:

- 4 órás vizsgálatok szerint **nem irritáló**
- Hosszabb ismételt expozíció esetén enyhe irritáció előfordulhat

Szemirritáció:

- OECD 405 szerint **mérsékelt szemirritáció**
- A tünetek 8–14 nap alatt megszűnnek

Szenzibilizáció:

- Légúti és bőr szenzibilizáció: **negatív** (OECD 429, 406)

Mutagenitás:

- Bakteriális és sejtes tesztek: **negatív**
- In vivo vizsgálatok: **negatív**
- Következtetés: **nem genotoxikus**

Karcinogenitás:

- Állatkísérletekben nem bizonyított
- Emberben a **szeszes italok fogyasztása** növeli a daganatok kockázatát, de **belégzéssel vagy bőrön át nem érhető el ilyen koncentráció**

Reprodukciós toxicitás:

- Nagy dózisu orális bevitel károsíthatja a magzatot (alkoholizmus)
- Kozmetikai használat során ilyen expozíció **nem lehetséges**

STOT – egyszeri expozíció:

- Nincs célzott szervkárosodás

STOT – ismételt expozíció:

- NOAEL: 1,73–3,9 g/kg (patkány)
- Csak nagyon nagy dózisoknál jelentkeznek hatások

Aspirációs veszély:

- Nem releváns

Toxikokinetika:

- Gyors felszívódás orálisan és belégzéssel
- Gyors metabolizáció
- **Nem halmozódik fel** a szervezetben
- Bőrön át csak minimális mértékben szívódik fel

Valószínű expozíciós utak:

- belégzés (legvalószínűbb)
- bőr (csak hosszan tartó érintkezés esetén)
- lenyelés (ritka)

12. SZAKASZ – Ökológiai információk

12.1 Toxicitás

Etanol – Alcohol Denat. (CAS 64-17-5)

Halak:

– LC50 (96 h): 13–15,3 g/l

Édesvízi gerinctelenek:

– EC50 (48 h, Daphnia magna): 12,34 g/l

– NOEC (21 nap): > 10 mg/l

Sós vízi gerinctelenek:

– EC50 (24–48 h, Artemia salina): 857 mg/l – >10 g/l

Algák:

– EC50 (72 h): 275 mg/l – 12,9 g/l

– EC10 (72 h): 0,44–11,5 mg/l

– NOEC (48 h): 7,9 g/l

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

A dokumentum szerint:

→ **Nem áll rendelkezésre adat.**

12.3 Bioakkumulációs képesség

→ A keverék összetevői **nem bioakkumulálódnak.**

12.4 Mobilitás a talajban

→ A keverék várhatóan **nagy mobilitású**, de gyorsan elillan.

12.5 PBT és vPvB értékelés

→ A keverék **nem PBT és nem vPvB.**

12.6 Egyéb káros hatások

→ Nem ismertek.

13. SZAKASZ – Ártalmatlanítási szempontok

A dokumentum alapján:

„Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature...”

- **A terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.**
- **Tilos csatornába, élővízbe vagy talajba juttatni.**

A hulladékkezelés módja:

- A terméket **engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek** kell átadni.
- A **nem teljesen kiürült** fémtartály **veszélyes hulladéknak minősül.**
- A tartályt olyan kezelőnek kell átadni, aki képes a fémedények biztonságos kezelésére és visszanyerésére.
- Olaszországban a termék ártalmatlanítása a **D.Lgs. 152/2006** előírásai szerint történik.

14. SZAKASZ – Szállításra vonatkozó információk

A dokumentum szerint a termék **veszélyes árunak minősül**, és a szállítást csak erre jogosult jármű végezheti.

A szállításnak az ADR, IMDG és IATA előírásoknak kell megfelelnie.

14.1 UN-szám

ADR / RID, IMDG, IATA:

UN 1993 – Gyúlékony folyadék, m.n.n. (N.A.S.)

A dokumentum szerint a termék **ADR alóli mentességet élvez**, mert:

- belső csomagolás ≤ 1 liter
- külső csomagolás ≤ 30 kg

14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

- **ADR / RID:** Gyúlékony folyadék, m.n.n. (50 °C-on a gőznyomás ≤ 110 kPa) – tartalmaz etanolt
- **IMDG:** Flammable Liquid N.O.S. (Contains Ethanol)
- **IATA:** Flammable Liquid N.O.S. (Contains Ethanol)

14.3 Szállítási veszélyességi osztály

- **ADR / RID:** Osztály 3 – Gyúlékony folyadék
- **IMDG:** Osztály 3
- **IATA:** Osztály 3

Mindegyik esetben a címke: **3 – Láng szimbólum**

14.4 Csomagolási csoport

ADR / RID, IMDG, IATA:

II – Közepes veszélyességű gyúlékony folyadék

14.5 Környezeti veszélyek

– ADR / RID: **nem veszélyes a környezetre**

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

ADR / RID:

- HIN (Kemler-kód): **33**
- Korlátozott mennyiség (LQ): **5 L**
- Alagútkorlátozási kód: **(D/E)**
- Különleges előírás: **640C**

IMDG:

- EMS: **F-E, S-E**
- LQ: **5 L**
- Cargo max.: **60 L**
- Csomagolási utasítás: **364**
- Utasforgalom max.: **5 L**
- Csomagolási utasítás: **353**
- Speciális utasítás: **A3**

IATA:

- Cargo max.: **60 L** (PI 364)
- Utas max.: **5 L** (PI 353)
- Speciális utasítás: **A3**

14.7 Ömlesztett szállítás MARPOL II. melléklet / IBC kód szerint

Nem releváns.

15. SZAKASZ – Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az anyagra vagy keverékre vonatkozó biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások

A dokumentum szerint a termékre az alábbi jogszabályok vonatkoznak:

- **1223/2009/EK** – Kozmetikai rendelet
- **1907/2006/EK (REACH)**
- **1272/2008/EK (CLP)**

- **830/2015/EU** – Biztonsági adatlapokra vonatkozó rendelet
- **D. Lgs. 81/2008** – Munkahelyi egészségvédelem és biztonság (Olaszország)

A dokumentum megjegyzi:

„Il presente non costituisce un elenco esaustivo.”

→ **A felsorolás nem teljes körű.**

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

„Non applicabile – PIF disponibile su richiesta.”

→ **Nem alkalmazható.**

A termékhez tartozó **PIF (Product Information File)** rendelkezésre áll, kérésre elérhető.

16. SZAKASZ – Egyéb információk

A 3. szakaszban hivatkozott veszélyességi mondatok teljes szövege:

CLP (1272/2008/EK) szerinti jelölések

GHS02 – Láng piktogram

- *Flam. Liq. 2:* Gyúlékony folyadék, 2. kategória
- **H225:** Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz

GHS07 – Felkiáltójel piktogram

- *Eye Irrit. 2:* Szemirritáció, 2. kategória
- **H319:** Súlyos szemirritációt okoz

GHS06 – Koponya és csontok piktogram

- *Acute Tox. 2:* Akut toxicitás, 2. kategória
- **H330:** Belélegezve halálos

GHS09 – Környezet piktogram

- *Aquatic Chronic 4:* Vízi környezetre veszélyes, 4. kategória
- **H413:** Hosszan tartó károsodást okozhat a vízi élővilágban

A dokumentum verziója

V1.0 – 04/12/2023

Rövidítések és betűszók magyarázata

(A dokumentum alapján, változtatás nélkül)

- **ACGIH:** American Conference of Governmental Industrial Hygienists
- **DNEL:** Származtatott hatásmentes szint
- **DMEL:** Minimális hatásszint
- **EC50:** Közepes effektív koncentráció
- **LC50:** Közepes letális koncentráció
- **LD50:** Közepes letális dózis
- **PNEC:** Előre jelzett hatásmentes koncentráció
- **PBT:** Perzisztens, bioakkumulatív és toxikus
- **vPvB:** Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív
- **STOT:** Célszervi toxicitás
- **TLV-TWA:** Idővel súlyozott átlagos határérték
- **TLV-STEL:** Rövid idejű expozíciós határérték
- stb.